|  |  |
| --- | --- |
| **A short word on self-responsibility (and a short translation)**  C. Mossman, Penetanguishene, Ontario. March 17, 2017  Self-responsibility and self-initiative is the only way forward to effect change. We all need to take the initiative to move our lives in the direction we want them to go, both our inner and our outward lives, that is. We cannot wait for someone to do things for us, or for some group to form that we can join in order to feel a part of something greater than ourselves. Even amongst our own FIGU groups, each and every one of us has a part to play to move the mission forward, and that all stems from our own initiative and self-responsibility.  Billy’s been calling for us to take self-responsibility for a very, very long time… and it has seemed to be a hard pill to swallow for so many human beings of Earth and other worlds, as this conundrum harkens back to Nokodemion’s era.  It is somewhat understandable when we’re raised in a culture, rife with religion, idolatry and pleasure seeking, that is antithetical to taking self-responsibility, especially if it has to do with one’s responsibility to our inner self’s evolution. Here is an interesting little snippet of what Billy said to Ptaah in a contact they had back in 1992, talking about just this. It ends with a question to Ptaah that is more rhetorical than not, in my opinion. As, if Ptaah had had an answer, we’d have perhaps seen a big change in the world since ’92! | |
| Excerpt from Contact 244, Sunday December 27, 1992. [this excerpt extract published on pages 28/29 in Bernadette Brand’s book: *Nokodemion, seine Folgepersönlichkeiten und die seibenfache Prophetenreihe auf der Erde*]  Billy speaking with Ptaah | |
| Billy:  Sehr viele Menschen auf Erde sind der irren Ansicht, dass irgendwelche Dinge, die auf der Erde vorherrschen, nur dann geändert werden könnten, wenn viele Menschen zusammen diese Dinge gemeinsam ändern würden. | Billy:  Many people on the Earth are of the erroneous opinion that any things that prevail on the earth can only be changed if many people concertedly change these things together. |
| Nicht verstehen sie aber, dass die Welt und die Dinge nur dann geändert werden können, wenn jeder einzelne etwas dazu tut, weshalb jeder einzelne Mensch in persönlicher Form die Initiative ergreifen und handeln muss. | But they do not understand that the world and the things can only be changed if each individual does something, which is why each individual person has to take the initiative and act in a personal form. |
| Diese einzelnen Menschen gruppieren sich dann zusammen mit Gleichgesinnten, die sich praktisch automatisch finden lassen, wodurch dann eine handlungsfähige und zweckdienliche Kraft entsteht, durch die das Negative zum besseren geändert und ein tatsächlicher Fortschritt erzielt warden kann. | These individual people are then grouped together with the like-minded, who can be found practically automatically, thus creating an actionable and purposeful force by which the negative can be changed to the better and an actual progress can be achieved. |
| Es wird aber nicht begriffen, dass der einzelne Mensch die Initiative ergreifen und handeln muss, weshalb nur immer darauf gewartet wird, dass sich irgendwo eine Gruppierung formt, der sich jene anschliessen können, die einigermassen in der Form dieser Gruppierung denken. | However, it is not understood that the individual has to take the initiative and act, which is why there is always a waiting for a group to form somewhere which one can then join with those who’s thinking fits, more or less, with the group’s. |
| In dieser Gruppierung sind die einzelnen Menschen dann stark und tatkräftig, jedoch auf sich allein gestellt, sind sie völlig und absolut initiativlos, sind angstvoll und lebensunfähig. | In this group, the individual people are strong and energetic, but on their own, they are utterly and absolutely lacking in initiative, fearful and non-viable. |
| Ich Weiss, dass dieses Falschverhalten in der Nichterkennung und Ablehnung der Selbstverantwortung liegt, und zwar in jeder Beziehung, sowie im Nichtkennen und Nichterfassen der Wahrheit aller Dinge, doch ich finde keine andere Möglichkeit, dies den Menschen klar und verständlich zu machen, als eben die, die ich seit jeher zur Anwendung bringe, dass ich den Menschen mit harten Worten die Wahrheit an den Kopf werfe, was aber nicht den Erfolg bringt, der eigentlich von vernunftbegabten Menschen erwartet warden dürfte. | I know that this wrong behaviour lies in the ignorance and denial of self-responsibility, in every respect, as well as in the ignorance and non-comprehension of the truth of all things, but I find no other possibility of making this clear to the human being, as I have always applied the truth to the head of the human being with harsh words, but this does not bring about the success that is expected from rational people. |
| Ich studiere immer daran herum, dass es doch ein Machtwort geben müsste, das sofort die erforderliche positive Wirkung zeitigt, wenn das Wort nur ausgesprochen wird. | I am always studying about the fact that there must be a power word that immediately brings about the necessary positive effect if the word is only pronounced. |
| Ein solches Machtwort finde ich aber nicht. | I cannot find such a power word. |
| Oft befall einem beinahe das schiere Verzweifeln, wenn man sieht, dass alles Reden, Brüllen, Ersuchen und Erklären einfach nutzlos ist. | Often, almost a sheer despair comes when one sees that all talking, roaring, calling, and explaining is simply useless. |
| Wie siehst du diese Dinge, gibt es da eine andere Möglichkeit als das Vorgehen und Handeln, wie ich alles betreibe? Alles verhielt sich zwar schon zu Nokodemion-Zeiten so, doch vielleicht haben irgendwelche Weise in eurer föderation neue Erfahrungen gemacht in dieser Beziehung, die über das mir Bekannte hinausgehen und einen neuen Weg weisen im Bezuge auf die Belehrung der Menschen und hinsichtlich der Erweckung und der Anwendung und Tragung der Selbstverantwortung jedes Menschen? | How do you see these things, is there a different possibility than the procedure and action, as I operate everything? Everything has been so in the time of Nokodemion, but perhaps there have been some new developments in your federation which go beyond what I am acquainted with, and which show a new path in reference to the instruction of men, and the awakening and the application and support of each person's self-responsibility? |